

ZSILVÖLGYI

NAPLÓ

HETILAP

Főszerkesztő: Molnár Sándor

Irodalmi főmunkatársak:

Walter Gyula, Kisa István, Ceglédi István, Mihály Ernő, Székessy György, Serényi József.

ELŐFIZETÉSI ÁR:

1 hóra	15 lei
12 hétre	45 -
24 hétre	80 -
52 hétre	150 -

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIV:

Petrozeni

Megjelent: hetenként

Egyes szám ára 4 lei

Bankoknak, intézményeknek részvénytárogatoknak és kaszinóknak éventén 500 lei.

A kisebbségek helyzete a román pártok keretein belül

A tárgyalás igazság megállapítása hozza magával azt az imperium átvétele utáni idők eredménytelenségeiben, hogy a kisebbségek egy része egyénenként és nagyobb csoportokban is a különböző román pártok keretein belül keresi sorsa jobbra fordulásának előfeltételeit.

Természetes, hogy a kisebbségeket hivatalosan képviselő politikai pártok ezt a megmozdulást nem nézik jó szímmel és nem fukarkodnak felületes kritikáikban azoknak a jelzőknek az osztogatásában, amelyek cöccre alatt ezeknek az aktivitásúak a renegát és hazaárulás díszes jelzőivel igyekeznek akadályozni és munkásságuknak kedvét szegni.

Az idők szava azonban arra kényszeríti, hogy a konszolidáció munkájában nem a régi retrógrád szellemben és főleg nem a hangzatos jelszavak elzárkóztságában, hanem politikai aktivitás közös és mindannyiunkért folytatott nagy munkájában a kisebbségek is bekapcsolódhatnak önzetesen és talán elérhető nagyobb eredmények reményében a román pártok kereteibe.

Ez a bekapcsolódás a realitás szemlélőgven keresztül csak annak a meggyőződésnek adja igazi tükrét, amely meggyőződés őszinte szeretettel és vagytudással kíséri és figyeli fájának elzárkózott vergődését a különböző álarc alá kényszerített tradícionális szokások sulya alatt.

A mérleg, amely az eredmények sikerét hívatva eldönteni, az egyedüli kompetencia arra, hogy ennek helyességét bírálat tárgyává tegye.

Az a tény, hogy napról-napra nő azoknak a száma, a kik nyíltan hirdetik a fenti feltételek igazát és a fajok boldogulásának érdekeit jobban védhetőnek, kulturális, iskolai és egyházi céljaink jövőjét, pedig biztosítotabbnak látják abban a közeledésben, amely a közös elvi megértés alapján a közös jogok és követelmények, valamint áldozathozatalok egyen-jóságában magában a román pártok kereteiben igyekeznek legyőzni azt a sokszor indokolatlanul és felületesen támasztott antagonizmust, amely sérelmes kihatásaiban mérhetetlen károkat okoz.

Eltekintve attól, hogy minden állampolgár szabadon rendelkezik politikai meggyőződésének tudata felett és nem köteles somminemű oktrojri viselni, a gyakorlati célszerűség szempontjából való kísértetnek nem szabad senkinek sem lekritizálni és előre szárral befecskelni. Minden ilyen lépésnek csak akkor lehet gyanús háttere, ha ez nem a kisebbségek közös jóvállát, hanem az egyéni érdek szennyejéért történik. De anni itten igazság, ép úgy áll a másik oldalra is.

A faji öntudat és ennek szolgáltatában a testvériséges eszméjének propagálása és az az egymásrautaltság eszméjének a gyakorlatba való átvitele, csak egy olyan közeledés megalapozást hozhatják létre, ahol a jogos sérelmek orvoslásának surlódási felülete eliminálódik és nem indokolt, meddő harcok helyét eredmények töltik be.

A kisebbségi pártok ahelyett, hogy ezt a megmozdulást a kisebbségi tömegek sérelmeinek szempontjából realitás helyettesítésben kezelve, támadásba mennek állt és azt felték, illetve azoknak az eredményeknek megszerzését, amelyek esetleg a nagy közösség szolgáltatában őket megelőzve érvényesülhetnek.

Nem nézik azt, hogy egy fájnak a képviselőképpen, közös eredmények szolgáltatában állunk és csak a kivitel módokat differenciálódva a realitás terén, hanem ellenkezőleg, idejét multa frázisokkal lépnek támadásba.

A kép valahogyan úgy fest, mintha az elérendő eredmények sikerét féltének. Nekünk, akik azt a nézetet valljuk, hogy a barátságos megértés és főleg meggyőzés nyílt és öntudatos konszolidációs munkájával keressük saját fájunk sorsának minden téren való előbbvitelét, nem fáj hogy az érvék helyét a gyanúsítás tölti be, az idők és eredmények adják majd erre meg a szatusfaktiót.

A mi célunk az, hogy fentartások nélkül a magyar vagy más faj kisebbségi sorban első sorstársainknak, a földművelés, iparos, kereskedő és intellektuel osztályainak biztosítsuk a nyugodt kulturális fejlődés és emberies megélhetés feltételeit. A nemzeti liberális párt, amelynek keretein belül a kisebbségek száma ma már rohamosan emelkedik, ezt a közeledést komoly megértéssel és nem az ellenzéken levő pilanativ "minden igeretek" szemszögökből mérlegeli. A párt vezetősége nem egy tárgyalás keretein belül mutattat rá arra a meggyőződésre ép e sorok írja előt, ahol a realizálandó dolgok eredményei messze felülmúlják hosszú évek meddő küldelmét.

Ennek az eszmének legfőbb támaszája I. C. Duca, a liberális párt élnöke és Alex. Lapadatu az Erdélyi Liberális párt főnöke, valamint Gh. Tătărescu de ugyanez a gondolat hatja át a párt nagy tömegeit is.

Az egyenjogú és kötelezettségi állampolgár öntudatával, az ország és faj szemelőtt tartásával hisszük azt, hogy nem csak nem bűn az, amit teszünk, de egy olyan szolgálat, amelynek igazságos bírálatát azoktól várjuk, akiknek érdekeiben történik.

Nem lépünk arra az útra, hogy hiveink számát jobb meggyőződésük ellenére növeljük, ezt meghagyjuk másoknak a maguk gyakorlatával, de viszont azt izenjük, és kérdezzük, hogy hol állanak arányban az eredmények szemben az évek hosszú sorával.

Mózes Károly.

Magyar előadás a Bucuresti rádióban

Fontos és értékes lépésnek kell tekintenünk a Bucuresti rádió vezetőségének azt a kezdeményezését, hogy figyelembe véve románának milliós magyar kisebbségét, a Bucuresti rádió műsorában az első magyar nyelvű előadást megtartotta. Ez az egyszerű hír kisebbség és az országunk politikai szempontból is nagy jelentőségű közzététel, mert egyik fontos mozzanata annak az igaz és őszinte humanus mozgalomnak, a melyet az ország haladói pártjának vezetők, valamint a művészeti és irodalmi élet képviselői a többségi és a kisebbségi népek testvéri együttműködésére érdekelnek már eddig is kifejtettek. Mert az, hogy a Bucuresti rádióban egy igaz vért tehetséges magyar író, Fekete Tivadar, az első magyar nyelvű előadást megtarthatta, ez nem kevesebbet jelent, minthogy ott a fővárosban, a lelkivetők belátásának a szükségeszerűségét, hogy a rádió műsorában a magyar nyelvű előadásoknak igen is helyet kell adni és így is elősegíteni a népek testvéri közeledését.

És így van ez jól. Megelégedésünk látjuk, hogy a rideg közöny, a fagyos jég ezen a tere metört és további folytatása csak diszkrét, tisztelettel jelent azok számára, akiknek az országban elő nem képzések tömege, s főleg a magyarok, ebből a szempontból is számitának, mint a hogy a magyar lakosságra is számitalt az ország minden olyan akcióiban a mely az itt-ott népek teljes megelégedését van hivatal szolgálni.

Hogy azonban az első magyar előadás megőrtött az teljes egészében köszönhető a román rádióközpont nagyszerű és tehetséges művészeti vezetőségének, a kitűnő kultúrának, Maniu Adrián, aki úgy is mint ember, úgy is mint kultúr, felismerte, hogy a szovjet-magyar kultúra és ömaga volt azon, hogy a Bucuresti leádlállomás, az első magyar előadás közvetítés. Nem kell ezért félrehasználni senkinek mert Maniu Adrián, ezzel a nagyszerű gesztussal több tiszteletet szerzett az országunk, mint egyéni semmire való heccet, amelyek csak szegényenre váltak a haladásnak és a kivülről jövő tiszteletnek is.

Mi csak dicsérni tudjuk Maniu Adrián költő urat, egyben pedig szíves figyelmébe ajánljuk, hogy a jövőben igyekezzen mind több alkalommal helyet adni a rádióműsorában a magyar műsornak is. Hogy pedig az ajánlatunk teljes legyen nem vagyunk gyávák a magyar műsor leádlállomást embert is ajánlani. Ez az ember pedig Fekete Tivadar, kitűnő magyar költő, aki önálló értekezése köztéve, eddig két gyönyörű költetben mutatta be nekünk a román leádlállomást magyar fordítva és akinek művészből gondolkodású embert e pillanatban nem ösmerünk.

Még egyszer ismétljük: nagyon jólleste a Bucuresti rádióban magyar előadás hallani és mi, akik tíz éve hirdetjük a magyar és a román nép testvériségét, szeretettel köszöntjük Maniu Adrián költőtestvér, mint aki szívvel lélekkel megértette az idők szavát.

Molnár Sándor.

Levél

— Maniu Adrián —

Gondolatban kedves én most hozzád szállok, a galamb reptül így Tavaszszárg felé. Fekete poros vár, mely ez a sáncárok s alma virágiból hullik a vár elé.

Mint tévedt emberek: napok és hónapok sorban sötét házak árnyán székel elszunahak. Pomba is van náha, temetési torban! Én nem tudom a lányok merre vannak.

Én nem tudom, hogy vágyam, mely kigyalud, két kék szemede egykoron elcsúszott. Itt minden ég s az ég is füstbe fuadt, s rózsák közt is pusztít a halál.

(Fekete Tivadar fordításán).

Sanatorul Jiu

Petroseniben

Strada Regele Ferdinand 79
(Völz Mirecea körház)

Jiul Sanatórium

Belgyógyászati, sebészeti, nőgyógyászati és szülészeti-osztály
A legmodernebbül felszerelve s a legjobb szakorvosok által vezetve. Szabad orvos választás. Méltányos árak.

Bucaresti notesz

Irlta: Molnár Sándor

Pár napot töltöttem a fővárosban kényszerűségből s meglepett az a sok minden, ami a vidéki emberek feltűnik. Megpróbálok egyszerű szavakkal elmondani, hogy az olvasó is tájékozódhat nyersen riportomból. Ezt annál inkább fontosnak tartom, mert a riport bizonyos vonatkozásban összefüggésbe van a zsvlvögyével is így bizonyára számot tart az érdeklődésre.

Legelőször azonban ki kell jelentenem, hogy nekem tetszik Bucarest. Olyan előzeteséget tapasztaltam mindenki részéről, hogy csodáltam.

Hogy azonban a tárgyra térjek a színházzal kell kezdeni. Pár hónappal ezelőtt nyílt meg Kovács volt petroseni igazgató vezetése mellett. Szépen indult, legálább is a kilátások biztatók. Sajnos csak a kilátásnál maradt az egész mert ma már megbukva elpusztulva csak az emléke maradt meg és hozzátehetjük, hogy nagyon rossz ember. A titkár Salgó Andor volt, nagyon derék ember, sokat köszönhet neki a magyar színhézet. A primadóna a botrányhöz Zöldhegyi Anna volt aki még most is Bucarestbe van és nagyon rosszul néz ki. Nem lehet tudni, hogy az izgalom ártott e meg neki, de tény az, hogy öregnek látszik. A magyar színház a román fővárosban nagyon ridegen élte napjait. Közösége kevés volt és pontos megféle lapítások szörén a magyar képviselők is csak egyszer voltak színházba. Bérletet sem vettek és nem tekintették magyar ügynek a magyar színházat. Viszont meg kell állapítani, hogy két egyszerű magyar iparos, Stiasny János és Gyálcsy nevű iparos áldozat legelőbb a fővárosi magyar színházba. Tetek ezt szívele és lélekkel és ugyanakkor a Mázamos bank egyik millió jóvedelmű magyar igazgatója, egy Sópék nevű ur nem is fogadta a magyar színház titkárárt.

Ezenkívül külön meg kell említeni, hogy nagyon sokat volt színházba Rigelhaupt Sándor, aki olyan darabokat is megérett, amit már régen látoit. A magyar színház támogatói voltak a zsvlvögyből: Dr. Gruber, akinek egyik legelőbb fűvárosi orvosi rendelője van s a betegeket egy hatalmas nagy hengeres autóra szállítja haza. Rajta kívül Goldberger vállalkó, aki bevágódott a fővárosba és Fischer, aki pár évvel ezelőtt fatiszviselő volt petroseniben. Nagyon kedves fű.

Zsvlvögyi szempontból külön érdekesség a fővárosban Toderas Aranka, aki pár évvel ezelőtt romantikus körülmények között szökött meg a zsvlvögyből. Azóta már férjével is volt, a „perszát” is elhagyta és másokat is elhagzott. Ma ótszobás lakásban éli az életét, elég szívetlenül, mert nem akar tudni még az apjáról sem és azt mondja, hogy többé nem is akarja látni a családot. Most készül külföldre és jelenleg egy angol „mecenáz” van, míg azelőtt a legnagyobb fővárosi kereskedőjének fia „mecenázta”. Az állítólag feleségül is akarta venni, de ő nem akart. Nem tud szeretni, azt mondja és neki csak pénz kell. Mindenesetre a legveszelebb fővárosi nyilvános helynek, a Picadilly-nek a törzsevének.

Erről itt eszembe, hogy micsoda legendák

járnak ott szája. A helyiség gyűlekezője mindenféle emberek és az idejött összes ügyes bajos dolgokat elintézni jöveknék is. Sajnos a nagyvárosok fényében a rendes tisztességes emberek mellett sok becselteni is van és így van ez a Picadilly-ben is. Az egyik jó ösmerősből mikor betekintett az egyik sarokba azt mondta, hogy e pillanában a sarokban lévőkhöz egész bátran kilehetne ótszani ótszáz évet a fegyházban. Rengetek mindenféle ember húzódik itt meg, tisztességes és tisztességtelen egyformán.

Külön kell írni arról, hogy Bucarestbe igen népszerű az erdélyi vendégöl és nagy reklámmal hirdetik, hogy „erdélyi konyha”. Felkerestem ezeket az erdélyinek nevezett családteket, a hol magyarul beszéltek velem s a végén magyarosan és alaposan megszaroitak, mikor egy főt tojásért, egy kis gyenge főcsért husz lejt fizetettek velem. Van egy másik erdélyi vendégöl, ahol a patánykák szaladgálnak mikor az ember eszik, let ocsóbb valamivel az étel, de nagyon patánykasz van és én ebéd közben nem szerettem a patánykátokat s nem is mentem oda többé.

Van egy étezm a Bucarestben, az Academia, ahol az étlapra írván írva, hogy az a vendég aki szalvétát akar, két lejtért ha külön fizet kaphat. Ide se mentem többé.

Legelőbb ékeztem egy kis dobegába, a hol becsületesen kiszolgáltak és nem zsaroltak meg.

Láttam a Byrd filmet, melyet a delisarkórt vettek fel. Csodálatos.

Chaplin legújabb filmjét a „Nagyvárosi fény” nem néztem meg, mert szál le volt a beledjűd.

Szerencsémre éppen akkor volt a Mironescu kormány lemondása s tanuja lehettem a dolgoknak. A Nyolcórás újság ebből az alkalomból azt írta a nemzetiekéről, hogy sok szemét van közöttük. Csodálkozom ezen a hangon.

Öt altam mikor Mironescu a lemondás után autójába szállt. Pár ember lézenget csak körülötte. Bámúltak, sajnálak és senkimen éljenezet. Elutadtam képzéni, mely milyen rosszul esett nekik. Késő ember voltam egészen. És én e pillanában Mázras gondoltam, hogy ő milyen kicsi ember lehetett. Élejt lett volna neki husz centiméterből két ötönny ruha.

Bucarestbe van Fekete Tivadar, a kitűnő magyar költő is. Külön kellet jelezni, hogy ő volt az első magyar költő, aki az ottani rádióba magyar előadást tartott.

(Bucarest, 1931.)

Nagyarány kedvezmények olvasóinknak

Lapunk biadóhivatala honorálni akarja azt a páratlan szeretetet, amelyvel olvasóink bennünk kitüntettek és azért elhatározta hogy hetenkint könyveket fog kisorsolni az előfizetők között s minden olvasó értékes könyvadásban részesül. A kisorsolt könyvek értéke meghaladja a lap egész évi előfizetési díját, vagy is előfizetőink a Zsvlvögyi Napló olvasása semmibe sem kerül, mert teljes egészében megtérül az ajándékban kapott könyv értékelé.

E heten a következő előfizetőink részesültek könyvnyereményben:

Dr. Muci József, Somló Bodog: Jogbölcséleti előadásai.

Dr. Molnar Jenő, Somló Bodog: Jogbölcséleti előadásai.

Rotter Nanó, Madách: Az ember tragédiája.

A könyveket a kiadóhivatal fogja eljuttatni a nyertesekhez.



Teljes siker jegyében zajlott le a magyar kulturst. A husvét ünnepe alkalmával rendezett magyar kulturst melyet az unitárius egyház-közös rendezett a helyi Munkáskaszinó terében, egy erkölcsileg, mint anyagilag a legjobban sikerült. A szereplők valamennyi tudásuk legjavát nyújtották s valóban művészi jeleget adtak akitől megrendezett kulturst-nek.

Olvasóink figyelmébe. Többen panaszkodtak, hogy az elmúlt hét számmunkat nem kapták meg. Ezeknek a címére jelen lapszámmunkal az elmaradt lapszámmat újból elküldjük.

A princepe Mircea táncestélye. A petroseni Principe Mircea Bujoi vezérigazgatóné védnöksége alatt kedden este a Tisztikaszinó szalonjában táncestet rendez. Az estély jóvedelme jötekevényét szolgál. Szabad bemenet. Az estély rendezői a következők hölgyek:

Charlotte Timoc, Emilia Schreiner, Alex. Dr. Miocu, Ria Ing. Buchas, M. Major Brailoiu, Elena Pr. Duma, A. Ing. Dumitriu, M. Colonel Gabur, E. Major Georgescu, L. Dr. Giurcescu, B. Dr. Hermann, Bella Hoffmann, Lucia Inza, Ana Pr. Kovács, Luiza Kavacs, C. Dr. Lápá-Elena Litz, Mária Pr. Micea, Magda Dr. Márza, Alice Dr. Moga, Dir. V. Nemes, Olivia Dr. Olariu, Aurora Oprea, Ort. Dir. Popescu, Antonia Pellion, Ida Pick, Irene Ing. Quoin, E. Rafju, Ana Reiner, V. Dr. Sofonea, A. Dr. Schäffer, M. Tecău.

Zongorák? Hegedű? Van gramofonja? Kottát, hangszert, lemezt, könyvet addig sehol nem rendeljen amíg az új bukaresti Scala-cég magyar árjegyzékét nem látta. Árának a legegésőbb, kedvezményesnek meglepők! Kérje még ma árjegyzékünket! Cim: Scala, Bucaresti, C. P. 101. Magyar levelezés!

— Egy és szívérelmeszesedésben szenvedő egyéneknek a természetes „Ferenc József” keszerviz megbecsülhetetlen szolgálat tesz azáltal, hogy a bétartalmat kíméletesen távolítja el. Tudományos tapasztalatok kétségelenné tették, hogy a Ferenc József viz számos feloldási hűdésben tekvő betegnél is megette a kellő hatást s így nagy megkönnyöbülést okozott. A Ferenc József keszerviz gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

A dévai törénysék egyik írnoha bűnvádi eljárás alá van helyezve, mivel, a vád szerint az egyik petroseni ügyvédnek pénzért kiszolgáltatót egy doszárt. Az ügyről, valamint az ügy helyi szereplőjéről lapunk legközelebbi számában bővebben írunk.

Vége megbukott a Mironescu kormány

Az a sok nappellenes politika a melyet a nemzeti-parasztpárti kormány több mint két éve folytatott, végre megértődött a bukásra.

Jelenleg még nincsen kormánya az országnak, de sok szó esik Titulescu elnöksége alatt, egy koncentrációs kormány megalakulásáról.

Azt mondják a halottakról vagy jót, vagy semit, de jelen esetben ez a grácia nem kötelező. Legközelebb többet.

A zsilvölgyi bányanyugdíjasok ügye

Ez a kérdés olyan nagy fontosságu itt a Zsilvölgyben, ahol a lakosság 70%-a a bányatársulatok alkalmazottja, hogy a Zsilvölgyi Napló szívesen ad helyt e kérdés helyes megvilágítására vonatkozó cikkeknél.

Fenníra cini alatt rovatot nyit a Zsilvölgyi Napló, s sorozatos cikkeiben igyekszik majd bemutatni a kérdést.

Nagyjában a helyzet az, hogy ma a Zsilvölgyben mintegy 2200 úgynevezett bányanyugdíjas van.

Életük nagy részét, egészségük teljét becsületes munkában töltötték el, így tehát jogal elvárhatják, hogy a becsületes termelő munka meghozza részükre azt a kis elismerést, hogy aggrukorukban a kenyérhátán ne okozzon gondot nekik, annál is inkább, hisz saját nehezen szerzett keresetük egy részével elő meg adták ehhez az alapot.

Bányatársáda volt az intézmény mely ezt részükre úgy ahogy biztosította.

Törvényhozásunk több ízben módosította e fontos társadalmi intézményt, hisz ez az intézmény léte nemcsak a leendő s meglevő nyugdíjasokat érdekli, hanem az egész társadalmat. A Társadalom szervezetsége, biztonsága és állandósága megköveteli s ma is megköveteli, hogy e kérdés rendezve legyen.

El kell ismerni, hogy itt a Zsilvölgyben pár év óta ezen nyugdíj kérdés megoldása megkövetelte a mai adott viszonyok mellett elérhető legjobbat.

Mint a bomba esapott azonban most le a Zsilvölgyi közze a nyugdíjok leszállítása.

Mégasak nem isugnyozott „áldozati adó” formájában, hisz ez megérthető és elfogadható valami, mert az állan joggal megkövetelheti alattvalóit a támogatást, bizonyos minimum mentességgel mellett.

De a nyugdíjasok esete más. Náluk egyszerűen nyugdíj leszállításról van szó.

Először 30 százalékkal laptak kevesebb nyugdíjat, ami most állítólag 25%-ra módosul. S ha jól meg újabb csökkentés is kilátásban lehet.

Nem egy évre szóló áldozati adó, hogy az állan költségvetése kiegyensúlyozott legyen, hanem a már megszerzett jogok csökkentése.

A nyugdíjas fizette a nyugdíj járulékat, mely egy 38044 / 1926 sz. 1926 március 27-i illete 179608 / 1928 sz. 1928 december 3-i miniszteri rendlettel állapítottat meg, hogy az ugyan esak azon miniszteri rendeletben összezszeres megszabott nyugdíjat kaphassa. A járulé felét a bányatársulat fizette. S ezen jogilag megszerzett összeget csökkentették most.

A kérdés nagyfontosságu. Valahol valami módon segíteni kell. Vissza kell állítani a munkában a jog állandóságában hitet, ezt a „Társadalom” érkeke követeli meg, nem becsülvé humánus szempontokról, hogy a lecsökkentett összegekből nem tudnak megélni etc.

Maga a Társadalom összessége kell a nyugdíjasok segítségére siessen.

d-1

Jó könyvek

A mi tragédiánk, az ember örökös nagy tragédiája. Madách Imre a magyarság legnagyobb lángelméje örök érvényű mesterművében írta meg az ember és az emberiség tragédiáját. Ennek a műnek legzsebb kiadása az a miniatűr kiadás, amelyet a nagy író jubileumára a Lepage könyvkereskedés adott ki. A mi 215 oldal és az emberiség örök bölcsességét tartalmazza, úgy hogy minden magyar generáció élvezettel és tanulsággal olvashatja akárcsak a bibliát. A könyv ára 40 Lei. Megrendelhető a kiadó Lepage könyvkereskedésnél Kolozsvár, akár utánvételt, akár az összeg előzetes beküldése mellett portamentesen. A 40 Lei bélyegben is küldheti, Lepageknak, Kolozsváron.

A modern tánc, mint művészet, kultúra és életvezet. Ligeti József, jelenleg berlini ballanesteter, a „Ma Tánc” c. művére hívjuk fel a figyelmet, amely a legérdekesebb és legjobb munka a táncművészet köréből. Tartalmából kiemeljük. A Tánc viszonya a valláshoz. Művészet és vallás. A tánc viszonya a művészethez. A ritmus. A téma. Logika a táncban. Az idegek. Inspiráció és improvizáció. Az interpretáció. A táncos. A táncosnő. A pedagógus. A zenei kísérő. Az úgynevezett Ballet, vagy Spitzdanc. Az expresszionista, vagy modern tánc, a) gymnastica, b) mimika, c) a demonstráció. A tánc hatása az ember lelkiállagára. Táncirodalom. A művet 10 színiesen nyomott műlapp és számos illusztráció díszíti. Ára 40 Lei. Megrendelhető a kiadó Lepage könyvkereskedésnél Kolozsvár, akár utánvételt, akár az összeg előzetes beküldése mellett portamentesen. A 40 Lei bélyegben is küldheti Lepageknak Kolozsvár.

Az ősi és mai bűnök, a régi és mai büntetések. Somló Bodog a kolozsvári egyetem volt nagyírta, aki tragikusn végezte életét a kolozsvári temetőben, igen érdekes és tanulságos előadásokat tartott annakidején a bűnök, büntetések, ezeknek különböző okairól, érdekes szabályszerűségeiről, továbbá a bűnösköri, azoknak testi és lelki sajátságairól és a büntetési rendszernek világörömettel fejlődéséről, a vérbosszútól a mai helyzetig. Ezen előadások a Büntetőjogi bölcsölete cimen jelentek meg nyomtatásban. A mi, amely minden intelligens ember számára végtelenül érdekes és tanulságos, 156 oldalon, finom papíron nyomva békebeli kiállításban, a korábbi 200. Leies ár helyett 40. Leiert rendelhető meg a kolozsvári Lepage könyvkereskedésben. Küldjön 40 Lei bélyegben Lepageknak és francó megküldi a könyvet.

Mi az üzleti és egyéni siker titka Romániában? A nyelvtudás és a helyes levelezés. Voina tanárnak van egy olyan könyve, amelynek alapján azok is jól román leveleket tudnak írni, akik egyébként nem tudják a nyelvet perfektül. A könyv címe: Román kereskedelmi levelezés igen sok lefordítomul, az összes előfordulható kifejezések román és magyar nyelven megfelelő nagyarázatokkal tartalmazza. Számos mintát és egy kivonatoss levelezési szótárt is tartalmaz. A 159 oldalas könyv, amely minden iparosnak, kereskedőnek, gazdának és tisztviselőnek nélkülözhetetlen, 60. Leibe kerül és a kiadó Lepage könyvkereskedésnél Kolozsváron rendelhető meg. Küldjön be bélyegben 60. Leit, mely esetben Lepage a könyvet portamentesen küldi. De szállítja utánvételt is.

Milyen lesz gyermekeink jövője? A gazdasági és megélhetési viszonyok igen súlyosak. De ki tudja, nem-e lesznek még súlyosabbak. Mit tehetünk gyermekeink jövőre érdekében? Igazságszűkítők elv felszerelje az életre szellemi képességeiket. A legzsebb és legokosabb ifjúsági könyvet Mária királyné írta. Kétségtelen, hogy Mária királyné a mai történelmi idők legnagyobb alakja, de mint gyermekkönyv író is utóélettel. A könyv címe magyar nyelven Kandi Klára Kalandjai. A Lepage könyvkereskedés kolozsvári cég kiadásában jelent meg 164 oldalon rengeteg képpel, sok színes illusztrált műlappal, felvázolásokban. Küldjön be bélyegben 60. Lei a Lepage könyvkereskedésnek Kolozsvár és a könyvet portamentesen küldi. De szállítja utánvételt is.

Óriási méretekben bontakozik ki a Budapesti Nemzetközi Vásár

70.000 m² területen több, mint ezer kiállítóval nyílik meg május 9-én a Budapesti Nemzetközi Vásár. Az egész magyar gazdasági élet keresztmetszetét adja a május 9-én megnyíló Budapesti Nemzetközi Vásár.

(Budapesti tudósítók jelentése). Budapest tavaszának legizgalmasabb eseménye évek óta a Budapesti Nemzetközi Vásár. Ez éven különösen lázas munka folyik a vásár előkészítése érdekében. A vásár május 9-18-ig tartják meg. Színehelye újabb Budapest Városát és az Iparsáskárát és körülötte épülő számtalan pavilonnal. A vásár területét tehát a régi, tradíció meg pláne 26 éves már. Tartalma ellenben merőben új, minden részében érdekes.

A vásár vezetősége eltért a régi szablonról. Ezzel nagyot tett, mert Budapest nagy Nemzetközi Vására ezennel többé nem a lipsei, bécsi, nagy talán a prágai vásár pusztá kópíja, hanem magyar különlegesség. Új magyar eseményt látnunk it a földből kinőni, mely többé nemcsak a gazdaság termelésében ma már hatalmas magyar gyárpar arurekkel, hanem a bemutatja a kisipar csoportja, általános érdeklődésre számot tartó cikkeknek, szervezetele a magyar meggazdaság minden kivétli árujának és népszerűsítő a belföldi idegenforgalom és gyönyörűség. Joggal mondhatjuk tehát, hogy a május 9-én megnyíló Budapesti Nemzetközi Vásár az egész magyar termelés, munka, életre kifejtésének büszke és tündök bejáratja.

Codolatos, hogy az ilyen esemény híre mily gyorsan terjed. A vásár vezetősége szinte meg meg kezdte propagandáját s mégis ez éven már mindenki tudja a vásár és a kiállítás gyarját, hogy az idén különösen érdekes lesz felkeresni a magyar áruimportátvást, mert 26 éves fennállása egy irányzat, egy közismert nemzetközi szablon 25 évig tartó szolgálata ápolása után, most újat, különleges, speciális nyit a vásár 9-én megnyíló Budapesti Nemzetközi Vásár.

A vásárnak emellett külföldi résztvevői is lesznek. Nemzeti pavillont állít Törökország, Jugoszlávia és Lengyelország. Külön csoportban vesz részt Olaszország, Franciaország. Amerika és az évi vásár külföldi szanecziója a Dél-Afrikai Unió is.

Hogy mit jelent az ilyen esemény az idegenforgalom fellendítése szempontjából, könnyű azt elképzelni, ha tudjuk, hogy tavaly már 40.000 vidéki és 20.000 külföldi kereste fel a Nemzetközi Vásárt. Ez éven még ennél is nagyobb érdeklődés várható. Mária tisztevével kéri a vásárjáról várókat, amelyek a magyar 50%-os utazási kedvezményeken kívül ezennel 21 külföldi állam 50 közkedvelni vállalatánál is biztosítanak 25-50%-ik terjedő utazási kedvezményt.

Súlyos gazdasági válságban élünk, de vannak jelek amelyek az optimizmus mellett szólnak. Ezeknek fokmérője, ezeknek hírnöke a Budapesti Nemzetközi Vásár, melynek eseményeit figyelemmel kísérni, elkészíltetli regisztrálni ma már nem pusztán propaganda, hanem az önbalom fokozásának talán leghasznosabb és bizonyára a legokosabb eszközök.

Előfizetőink figyelmébe

Tisztelettel felkérjük azon előfizetőinket, akik az előfizetési díjjakkal hátralékba vannak, hogy szíveskedjenek azt haladéktalanul meg fizetni. A kiadói hivatal.

Valódi Erdélyi Könyha és Szakácsművészet. Ill-ak javított kiadásban jelent meg az „Erdélyi Könyha Kolozsvári Szakácskönyv” írta: Egy Székely Asszony. A 127 oldalas könyv tartalmaiból a következőket emeljük ki: Levesek, Levesek valók, Halhoz való híd meg és meleg mártások, Halak, Hus köre valók, Saláták, Főzések, Főtt ételek, Hűd meg meleg mártások, Különböző életolekek és husok, Sült ételek, Pudingok, Tésztaművészet, Törtek, Krémek, párték, fagyaltok, Különböző mézestészták különböző gyümölcsök befőzése, Kocsonyák és izek, Töltelelt ételek. A könyv ára 40 Lei és a kiadó Lepage könyvkereskedés, kolozsvári cégnél rendelhető meg. A 40 Lei bélyegben is küldhető.

Orvosi hír. Dr. Junger Miksa petroseni orvos, orvos és fogászati rendelője a Goldstein-féle házba (Uránia mezője mellett) helyezte át. Fogászati rendelője nyílvá egész nap. Orvosi rendelője délután háromtól ugyanott, este hétig. Lakás str Horia 18.

SZEPLŐK
MAJFLOK
PATTANÁSOK
ellen, közlőlag

Kárpát Benzoe Crémet
használatán, amely rögtön segít. Készíti
KÁRPÁTI JÁNOS
gyógyesztára

ÁRA
Bulevardul Regale Ferdinand No. 62
Mindennet kapható. Csakis a leptomált és
a Kárpáti névvel ellátott doboz a valódi

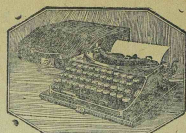
D-I Tek.

CSOKKROKAT

névnapi, lakodalmi és ünnepnapokra legszébb és jutányos árban készít: Benedek kertészete, Petroseni

Az „Ellenőr minden száma az újsáírás művészete. Riportok, cikkek. Érdekességek.

Str.



Ezen REMINGTON PORTABLE írógépet

Őn is megszerezheti a legkedvezőbb részletfizetési feltételek mellett Kérjen árajánlatot

Remington Írógépek központi Lerakatától
Timisoara, Bulev. Regele Ferdinand 9

Ha Bucurestbe érkezik keresse fel az állomástól alig két percre lévő

Hotel „BRATU” szállodát

Calea Griviței 130 szám alatt, a hol kényelmes és tiszta szobák kaphatók állandóan és nagyon jutányos árban. Központ fűtés. Hőg és meleg víz. Fürdő.
A zsilvölgyi közönség találkozó helye. Kényelmes villamos összeköttetés a város minden részébe.

Uzin Electrică soc. pe act.

Petroseni — Anyagraktára :
tarti mindennemű magas és alacsony feszültségű szerelési anyagokat. Cellárok izzólámpák és főzőkészülékek

a legújanszabb áron valamint Standard, Philips és Nóna Rádiókban, és Rádió alkatrészekben nagy raktára minden igényt kielégíti. A Rádió osztály Petroseni Bui. Regele Ferdinand Marek házában van.

Ha Magyarországon

napi heti vagy szaklapokban akar hirdetni forduljon bizalommal a közismert

Erős József
hirdetési irodájához
Budapest,
VI. Teréz-körút 35.

Telefon: 125—58.
Eredeti kiadói hivatali árak.
Többszöri hirdetésnél tetemes engedmény.
Most megjelent újságkatalógus ingyen.

„Agronomul—Gazdak”

Általános Biztosító Részvénytársaság
Alaptőke és biztonsági alap
600.000.000 — Leien felül

Érdeklődősségekben a DUNA bécsi és a MAGDEBURGI biztosító társaságokkal valamint a Chissoveloni Bankkal.

Vállal legelőnyösebben tűz, élet, jég, állat, betérés, baleset, szavatosság, áru, autó, szállítmány stb. biztosításokat kártellenkivil legolcsóbb díjtelekkel.

Ezenkívül kölcsön díjtelekkel mellett rendkívüli előnyös alapon munkás biztosításokat az egész zsilvölgyben.

Zsilvölgyi képviselői Petroseni.
Str. P. Cio. (volt Mátyás ucca 2)

A Bucuresti Kávéház

Családi szórakozó hely.
Pontos kiszolgálás. Zene. Szolid árak

PHÖNIX

Életbiztosító Társaság

Állapottatt 1882. évben

Teljesen betizedett alaptőke 4.000.000 osztr. silling

Engedélyezve Romániában 1929 január 14-én, közzétéve a Mon. Of 13 számában 1929 január 16-án. Alapszabályok közölve Mon. Of. 45.920. Befolyezve az állvöl törvényszéknél 1929 január 21-én a 0. sz. cégjegyzékbe.

Központi vezérigazgatóság: WIEN

Romániai igazgatóság: BUCUREȘTI, BUL. ELISABETA 10.

Erdélyrészi ellenőrző iroda:

Cluj, Strada Nicolae Iorga No. 16.

Bukovinai és besszarábiai képviselő:
Cernăuți, Str. Regele Ferdinand 1.

A társaság működési területe: Ausztria, Belgium, Bulgária, Csehszlovákia, Egyiptom, Franciaország, Görögország, Hollandia, Jugoszlávia, Lengyelország, Magyarország, Olaszország, Palesztina, Románia, Spanyolország, Tunisz, Törökország.

Vezérigazgatóságok:

Arad, Braşov, Bucureşti, Cluj, Cernăuți, Chişinău, Mediaş, Oradea, Sătmăr, Sibiu, Târgu-Mureş, Timişoara.

Gyermekek, járadék- és nyugdíjbiztosítás: Legmodernebb kombinációk és méltányos díjtelek az életbiztosítás minden ágában. A vezérigazgatóságok általános adnak pontos kalkulációt és mindennemű felvilágosítást biztosítási ügyekben.

Zsilvölgyi képviselő Horváth Mórnl Petroseni.

„Steaua României”

Román Biztosító-Társaság (a Phönix koncernjében)

Bucureşti, Bulev. Elisabeta 10 sz.

Erdélyrészi főigazgatóság: Braşov. Kapu-ucca 65 sz.

Tűz-, üveg- és betérés-, jég-, baleset-, szavatossági-, automobil-, géptörés-, szállítmány-, élet- és népbiztosítások.

Főnyos díjtelek, modern feltételek.

Képviselők az egész országban

ÉPÜLETFA

és deszkaanyag minden mennyiségben
jutányos áron megrendelhető: Fűrésztelep

LONEA

A magyar versirodalom legújabb kötete

Molnár Sándor
új verseskötve:

Álarc nélkül

Megrendelhető a szerzőnél: Petroseni. Ár: 60 Lei.